

# Mass Schedule

**MONDAY, April 7<sup>th</sup>, 2008, St. John Baptist de la Salle**

7:00 a.m. † Anna Przeradzki  
from family

**TUESDAY, April 8<sup>th</sup>**

7:00 p.m. † Waclaw Michalak (2 rocz.)  
od żony z rodziną

**WEDNESDAY, April 9<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Genowefa Plawecka  
from family

**THURSDAY, April 10<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † John Ostrowski  
from John & Tom

**FRIDAY, April 11<sup>th</sup>, St. Stanislaus**

7:00 a.m. † Emil S. (Jack) Kupiec (anniv.)  
from family

**SATURDAY, April 12<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Adela Pietranik  
from Michael Bragiel

5:00 p.m. † Frances Mindzak  
from son & daughter-in-law  
† Thomas Semonik  
from family  
† Stephen Skirzynski  
from wife & children  
† Richard Frederick  
from Maureen & Frank Shaw

# Mass Schedule

**SUNDAY, April 13<sup>th</sup>, Fourth Sunday of Easter**

8:00 a.m. † Waclaw Michalak  
from Helena Supronowicz  
† Czesław Cimoch  
od Beaty i Cezarego Wilkowskich  
† Stella Milczanowski  
od rodziny Tomaszek  
† Krystyna Dziekonska  
od Romualdy  
† Anna i Władysław Ryba  
od wnuczki Ewy z rodziną

9:30 a.m. Living and Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

† John H. Cardis  
from Keith & Carolyn & family  
† Sophie Cyborski  
from Elizabeth Kaczorowski & family  
† Helen Jean Watkins  
from family  
† Leokadia Wieckowicz  
from family

11:00 a.m. † Krzysztof Szorc  
od Danieli  
† Genowefa Wojtkowska  
od córki  
† Piotr Szczykno  
od rodziny Karwowskich

## SANCTUARY CANDLE

### Church

† Emil S. (Jack) Kupiec from family  
† Stephen Skirzynski from wife & children  
† Ida Zyla Hullinger from Florence & Julian Kmiec

### Chapel

Special Intention

## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



for your healing touch. AMEN

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



Matthew Bogacz, Anna Burzawa, John Charyk, Stephe Cieszkowski, Rodger Cryan, Michael Czajkowski, Julia Fennimore, James Hammerstone, Fr. Fred Jackiewicz, Alice Jusiewicz, Ruth Kisielewski, Henrietta Kulak, John Kwoka, Edward Laird, Sr., Helen Lewanowicz, Jean Linkowsky, Barbara Radzki Neri, Joe Pasela, Dan Piestor, Anna Proniewski, Lottie Rak, Tommy Rose, Vaclovas Semeta, Bill Silvers, Kelly Ann Strycharz, Michal Surówka, Mary Swedo, Angelo Talairino, Helen Wojciechowski, Katherine Wolak, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

## BAPTISM

If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent. Please take notice that the class has changed from **Tuesday to Thursday**



### **III NIEDZIELA WIELKANOCNA – Łk 24,13-35:** Tego samego dnia dwaj z nich byli w drodze do wsi, zwanej

*Emaus, oddalanej sześćdziesiąt stadiów od Jeruzolimy. Rozmawiali oni z sobą o tym wszystkim, co się wydarzyło. Gdy tak rozmawiali i rozprawiali z sobą, sam Jezus przybliżył się i szedł z nimi. Lecz oczy ich były niejako na uwięzi, tak że Go nie poznali. On zaś ich zapytał: Cóż to za rozmowy prowadzicie z sobą w drodze? Zatrzymali się smutni. A jeden z nich, imieniem Kleofas, odpowiedział Mu: Ty jesteś chyba jedynym z przebywających w Jeruzolimie, który nie wie, co się tam w tych dniach stało. Zapytał ich: Cóż takiego? Odpowiedzieli Mu: To, co się stało z Jezusem Nazarejczykiem, który był prorokiem potężnym w czynie i słowie wobec Boga i całego ludu; jak arcykapłani i nasi przywódcy wydali Go na śmierć i ukrzyżowali. A myśmy się spodziewali, że On właśnie miał wyzwolić Izraela. Tak, a po tym wszystkim dziś już trzeci dzień, jak się to stało. Nadto jeszcze niektóre z naszych kobiet przeraziły nas: były rano u grobu, a nie znalazłszy Jego ciała, wróciły i opowiedziały, że miały widzenie aniołów, którzy zapewniają, iż On żyje. Poszli niektórzy z naszych do grobu i zastali wszystko tak, jak kobiety opowiadały, ale Jego nie widzieli. Na to On rzekł do nich: O nierozumni, jak nieskore są wasze serca do wierzenia we wszystko, co powiedzieli prorocy! Czyż Mesjasz nie miał tego cierpieć, aby wejść do swej chwały? I zaczynając od Mojżesza poprzez wszystkich proroków wykladał im, co we wszystkich Pismach odnosiło się do Niego. Tak przybliżyli się do wsi, do której zdążali, a On okazywał, jakoby miał iść dalej. Lecz przymusili Go, mówiąc: Zostań z nami, gdyż ma się ku wieczorowi i dzień się już nachylił. Wszedł więc, aby zostać z nimi. Gdy zajął z nimi miejsce u stołu, wziął chleb, odmówił błogosławieństwo, połamał go i dawał im. Wtedy oczy im się otworzyły i poznali Go, lecz On zniknął im z oczu. I mówili nawzajem do siebie: Czy serce nie pałało w nas, kiedy rozmawiał z nami w drodze i Pisma nam wyjaśniał? W tej samej godzinie wybrali się i wrócili do Jeruzolimy. Tam zastali zebranych Jedenastu i innych z nimi, którzy im oznajmili: Pan rzeczywiście zmartwychwstał i ukazał się Szymonowi. Oni również opowiadali, co ich spotkało w drodze, i jak Go poznali przy łamaniu chleba.*

Ewangelia o uczniach idących do Emaus należy do najpiękniejszych stronicy Pisma świętego. Szczególnym epizodem jest opis zachowania Jezusa, który po dotarciu do Emaus okazuje, jakoby miał iść dalej. Jezus pragnie być zatrzymany przez uczniów; chce, aby okazali że zależy im na towarzystwie nierozpoznanego Podróżnego. Wśród wielu interpretacji na uwagę z pewnością zasługuje i ta, która odczytuje Ewangelię o Emaus jako parabolę Mszy św. Jest ona najwłaściwsza w okresie wielkanocnym, gdyż jest to czas, w którym Pan Jezus spotyka się z tymi, którzy za Jego ziemskiego życia stanowili grono najbliższych przyjaciół. Poszczególne etapy tego spotkania można odczytać jako elementy Mszy św. Liturgia Słowa odpowiada fragmentowi o wyjaśnianiu Pisma św. Podobna sytuacja może zachodzić i w naszym przypadku, gdyż jesteśmy zaznajomieni z Pismem św., jednak czy rozumiemy je zgodnie z zamysłem Bożym, czy też interpretujemy na własny użytek? Element wieczerzy odpowiada liturgii eucharystycznej. Na Bliskim Wschodzie po dziś dzień wieczerza wyraża ideę szczególnej bliskości pomiędzy tymi, którzy ją spożywają. Uczniowie rozpoznają Jezusa, kiedy podał im chleb. „Łamanie chleba” stało się jednym z synonimów Mszy św. Było coś charakterystycznego dla Jezusa w tym geście, który w każdej Mszy św. przemienia chleb w swoje Ciało. Jednakże natychmiast po rozpoznaniu Jezus znika. Mimo że Bóg stał się w Jezusie „Bogiem z nami”, tak bliskim, jak to tylko możliwe, to jednak nie pozwala się zawłaszczyć. W Piśmie świętym cały czas przewija się wątek, że Bóg jest Bogiem ukrytym i tak pozostaje w pewnym stopniu do dziś w myśl zasady, że Bóg jest zawsze większy, nieogarniony. Następuje także metamorfoza uczniów: z zalęknionych i uciekających przed możliwymi represjami stają się świadkami i w tej chwili powracają do Jeruzolimy, by głosić, co ich spotkało w drodze i świadczyć o zmartwychwstaniu. Kwestią otwartą pozostaje, jak mocno pała w nas serce podczas Eucharystii i jacy wychodzimy po jej zakończeniu, oraz - czy koniec obrzędu jest równoznaczny z zakończeniem Eucharystii. Patrząc na chrześcijaństwo przez pryzmat powyższej Ewangelii, można je określić jako ciągle rozpoznawanie Boga czy odnajdywanie śladów Jego obecności w życiu. Można zaproponować, że każdy z nas mógłby być takim uczestnikiem drogi do Emaus, o ile chcemy utożsamić się z nieznanym z imienia uczniem: „Jeśli chodzi o mnie, ciągłego podróżnika na tej symbolicznej drodze, gdybym miał wybierać, w kim chciałbym rozpoznać siebie w ludzkim mrowisku naszego wspaniałego świata? Czuję i chcę być bezimiennym i nieznanym uczniem, milczącym towarzyszem Kleofasa” (Luigi Santucci). Tradycja katolicka chciała poznać owego „nierozpoznanego” i nadać mu imię. Ze względu na bardziej osobisty charakter ewangelicznej perykopy o uczniach idących do Emaus przypuszczano, że jest to sam ewangelista Łukasz, co oddaje najstarsza wielkanocna pieśń polska: „Chrystus zmartwychwstan jest” w przedostatniej strofie: „Łukasz z Kleofasem i obaj jednym czasem,/ szli do miasteczka Emaus i Spotkał - ci ich Pan Jezus. Alleluja”. Nawet wtedy, kiedy mamy oczy otwarte, nie zawsze potrafimy dostrzec to, co dzieje się wokół nas. Jesteśmy podobni do wędrujących uczniów, którzy w drodze do Emaus nie rozpoznali zmartwychwstałego Pana Jezusa. Odwaga Piotra w dniu Pięćdziesiątnicy jest dla nas wzorem postępowania. To nic innego jak głoszenie Ewangelii wszystkim ludziom. Wiemy jednak, że i dzisiaj wciąż wielu ludzi nie rozpoznaje Chrystusa, chociaż tak wiele jest znaków, a nawet cudów świadczących o Jego obecności. Z Ewangelii dowiadujemy się, że uczniowie z Emaus poznali Jezusa dopiero podczas „łamania chleba”. Każda Eucharystia jest tym samym „łamaniem chleba”. Dlatego obecni na niej rozpoznajemy Chrystusa i głosimy prawdę o Nim z taką mocą, z jaką Piotr wystąpił wobec zebranego ludu.

1. Dziś III niedziela Wielkanocy. Nadal wypełnia nas radość płynąca z doświadczenia mocy Chrystusa zmartwychwstałego. Dzięki niej stajemy się wolni od krępujących schematów i przyzwyczajęń. Ta moc uzdalnia nas do kochania innych i tworzenia z nimi autentycznej wspólnoty - komunii. Okres od zmartwychwstania do wniebowstąpienia Pan Jezus poświęcił tym, których najbardziej umiłował. Spróbujmy wejść do tego grona, poczućmy się zaproszeni do bliskiego przebywania ze Zmartwychwstałym, które najlepiej realizuje się poprzez nasz pełny udział w Eucharystii.

2. Nie zapominajmy też, że źródłem naszej radości i mocy do ciągłego trwania przy Chrystusie - a jeśli odeszliśmy z powodu naszych słabości, do ciągłego powstawania, powracania - jest Boże miłosierdzie. Zmartwychwstały Pan Jezus nie rozlicza Piotra z trzykrotnego zaparcia się Go, ale trzykrotnie pyta o miłość. I nasze grzechy, raz powierzone Bożemu miłosierdziu, stają się „błogosławioną winą”.

3. Przyszłą - IV niedzielę Wielkanocy, 13 kwietnia, obchodzimy jako Niedzielę Dobrego Pasterza. Rozpoczyna ona kwartalne dni modlitw o powołania do służby w Kościele, aby nigdy nie zabrakło nowych pracowników na Bożej roli.

# Weekly Collections

March 29<sup>th</sup> & 30<sup>th</sup>, 2008

Weekly Collection \$6,323.00  
Maintenance \$1,275.00

**Bóg zapłać za Wasze ofiarne i dobre serca.  
Thank you for your generous contributions.**

## ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

There are a few spaces available for engraving names on the Veterans Memorial Walk. All military who are on active duty also qualify. The cost is \$40.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298



### Parish Health Fair

**Attention parishioners without health insurance!!!** On Sunday, April 27, 2008, St. Hedwig's will host a Health Fair at the Parish from 10 am - 2 pm. Blood Pressure screening, Cholesterol screening, Blood Sugar testing (must fast for 2 hours prior to blood sugar testing for accuracy), and Prostate and Breast Cancer screening (mammogram referrals) will be among the **free** services offered. Please join us – community resources and information on free or low cost health care services will also be available.

## BLOOD PRESSURE SCREENING

The monthly blood pressure screening will take place this Sunday, April 6 from 10:00 a.m. to 11:00 a.m. in the convent. If you wish to have your blood pressure checked, please stop by.

## WIDOWS AND WIDOWERS

The Mercer County chapter of the Widows and Widowers will hold its monthly dance social on April 25, 2008 at 7:30 p.m., Knight's of Columbus, 1451 Klockner Rd., Hamilton, NJ. For more information, call Marilyn (609)587-8959 or Regina (609)585-3453. Refreshments will be served. All widows and widowers are invited to attend.

## THIRD SUNDAY OF EASTER

1 Peter was written for Christians in Asia Minor whose acceptance of the Gospel alienated them from the society in which they lived. Peter (or a disciple of Peter's) wants to bolster their faith and hope in God. He declares to them, for the time of their sojourning, what the two disciples in today's Gospel learn on the road to Emmaus: that Jesus, whom God raised from the dead, sojourns with them even when discouragement prevents them from seeing him. It is Jesus who teaches the disciples bound for Emmaus how to read the Scriptures with reference to himself. And in Acts, Peter interprets Psalm 16 as referring to Jesus' resurrection. Such appeals to the Jewish Scriptures characterized Christian teaching from the start. What is important for the modern reader to note, however, is that Scripture does not prove the resurrection of Jesus; rather reading the Scripture in this way presupposes faith in the risen Lord. It is only when they recognized Jesus in the breaking of bread that the disciples recalled how their hearts had burned when he, the risen Lord himself, had opened the Scriptures to them.

## REGIONAL ROSARY ALTAR SOCIETY ANNUAL MASS



The Regional Rosary Altar Society Network of Mercer County will celebrate its Fourth Annual Mass at St. Gregory the Great Church, Hamilton Sq., on Saturday, April 12, 2008. Bishop John M. Smith and Rev.

Edward J. Griswold will be the main concelebrants. All area rosary society members are invited to attend this special celebration of unity and devotion to the Blessed Mother. Recitation of the rosary will begin at 8:00 am followed by mass at 8:30 am. A continental breakfast hosted by St. Gregory the Great Rosary Altar Society will immediately follow in the school cafeteria. Please confirm attendance no later than April 7<sup>th</sup> by contacting Mrs. Harriet Waranis at 882-2772

## GOD IS CALLING YOU!

If you are a single Roman Catholic man between the ages of 18 and 40 and would like to know more about this exciting and powerful approach to life in the Lord, join us for this month's Vocation Discernment Meeting. This month we will meet on Sunday, April 13, 2008 from 5:00 pm to approximately 7:30 pm at The Church of St. Aloysius, Jackson, NJ. Join Rev. Scott Shaffer as he begins the evening with the celebration of Mass at 5:00 pm, followed by a discussion on Vocations and his experiences of the priesthood and conclude as always with a meal. For information call Rev. Msgr. Gregory Vaughan at the Office of Vocations at (609)406-7400 ext. 5698. Come and join us and find out more about this awesome way of serving the Lord. Please consider joining us. We would love to see you on the 13<sup>th</sup>.



## **ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS 25<sup>TH</sup> ANNIVERSARY DINNER**

The Saint Hedwig/Saint Michael's Council # 7244, Knights of Columbus will be coordinating a dinner honoring Reverend Jacek Labinski, pastor of Saint Hedwig's Church on the 25<sup>th</sup> anniversary of his ordination to the priesthood. To mark the event, following our annual Corpus Christi Mass and services, on *Sunday, May 25, 2008*, an anniversary dinner will be held from 3 pm until 8 pm at *Kove Catering* located in the Park Plaza on Route 130 South in Edgewater Park, NJ. Tickets are available for purchase after all weekend masses at \$40.00 per person at the church front entrance and at the parish office. Be sure to put this date on your calendar! Group seating can be arranged for parties of 10. The deadline for reservations will be Friday, May 16, 2008. Additional information regarding details, ticket reservations and program booklet listings can be obtained by contacting the St. Hedwig's Parish office at (609)396-9068.

### **RELIGIOUS EDUCATION**



On Wednesday, April 9<sup>th</sup>, 2008 the children in grades 6, 7 & 8 will receive the Sacrament of Confirmation here at St. Hedwig's Church at 7:30 pm with Msgr. John K. Dermond officiating. Please keep these children, their parents and their sponsors in your prayers.

### **MARCH BAPTISMS**

The following children were baptized in our church during the month of March

**Hanna Jolanta Pawlak**, daughter of Robert Pawlak & Jolanta Anna Abramczyk; **Steven Alexander Smolka**, son of David Smolka & Luann Smith; **Nickolas Dylan Witaszek**, son of Wojciech G. Witaszek & Annette D. Kocaj; **Dominic Christian Portella**, son of Nicholas Anthony Portella & Malgorzata Waluk; **Krystian Kuczynski**, son of Lukasz Kuczynski & Urszula Pietrzykowska.

Congratulations to the parents and godparents.



**25 LECIE KAPŁAŃSTWA** – Nasza parafialna organizacja Rycerzy św. Kolumba koordynuje obiad 25 maja 2008 r. honorujący naszego księdza Proboszcza Jacka Łabińskiego z okazji Jego srebrnego Jubileuszu kapłaństwa. 25 maja przypada również uroczystość Bożego Ciała. Procesję w tym roku poprowadzi nasz Biskup Ordynariusz Jan Smith. Bezpośrednio po procesji w naszej sali parafialnej Lipinski Hall będzie można spotkać się także z Ks. Biskupem. Na to spotkanie parafialna organizacja Kółka Różańcowego przygotowuje dla Was kawę, herbatę i coś na słodko. Natomiast od godz. 3:00 do 8:00 wieczorem w sali bankietowej „Kove” w Edgewater Park, NJ odbędzie się uroczyste przyjęcie, na którym będą także obecni Ks. Biskup Ordynariusz, zaproszeni księża oraz rodzina Księdza Jacka z Polski. W przedśionku kościoła i zakrystii będzie można nabyć bilet na bankiet. Cena obiadu wynosi \$40.00 od osoby. Dla wszystkich tych, którzy nie mają czym dojechać, a chcieliby być na przyjęciu, organizujemy autobusy. Dojazd autobusem do sali i z powrotem wynosi dodatkowo \$5.00. Można rezerwować miejsca, aby siedzieć przy stole razem z rodziną czy znajomymi. Ostateczny termin rezerwacji upływa z dniem 16-go maja 2008r. Po dodatkowe informacje, rezerwację czy pamiątkowy wpis do książeczki-programu, który będzie wydrukowany z tej okazji, prosimy dzwonić do biura parafialnego pod nr tel: 609-396-9068. Serdecznie zapraszamy na wspólną celebrację!

## **ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #7244**

The Saint Hedwig's Knights of Columbus Council #7244 will conduct its **Semi-Annual Membership Drive** during the weekend of **April 19 and 20, 2008**. Brother Knights will be available after all masses to answer questions about membership in this Catholic Fraternal Order and to accept your applications for membership. Following masses on Sunday, April 20<sup>th</sup> there will be a video presentation in English and Polish at the Lipinski Hall for those interested in learning more about the Knights. Coffee and donuts will be available for those who attend. The drive is in conjunction with two other events: 1. Our annual drive for persons with special needs. We ask for your assistance in our funding of the various good works and contributions that this Council provides for children with special needs. Your past generosity has gone a long way in helping us help others. Your continued support would be much appreciated. 2. **Our Spring Pasta Dinner** will be held on **Sunday April 20<sup>th</sup>** from 1 pm until 6 pm at the Lipinski Hall. Tickets for adults will be \$7.00 and \$5.00 for children under 12. Proceeds go to support our many charitable efforts.